



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0076

Sabato 25.01.2025

Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente del Consiglio Presidenziale di Transizione di Haiti

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua francese

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Stamani, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente del Consiglio Presidenziale di Transizione di Haiti, S.E. il Sig. Leslie Voltaire, è stato ricevuto in Udienza da Sua Santità Papa Francesco. Successivamente ha incontrato S. Em. il Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali.

Durante i cordiali colloqui in Segreteria di Stato, è stato espresso compiacimento per le buone relazioni tra Haiti e la Santa Sede. Ci si è poi soffermati sul prezioso contributo che la Chiesa offre al Paese, nonostante le difficoltà causate dalla crisi in atto.

Nel prosieguo della conversazione si sono toccati alcuni temi dell'attualità haitiana, come la situazione sociopolitica del Paese, la sicurezza, le problematiche in ambito umanitario e migratorio, e i passi che si stanno compiendo per trovare una soluzione con il sostegno della comunità internazionale.

Dal Vaticano, 25 gennaio 2025

[00156-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua francese

Ce matin, au Palais apostolique du Vatican, le Président du Conseil présidentiel de transition d'Haïti, S.E. M. Leslie Voltaire, a été reçu en audience par Sa Sainteté le Pape François. Il a ensuite rencontré Son Éminence le Cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'État, accompagné de Son Excellence Mgr Paul Richard Gallagher, Secrétaire pour les Relations avec les États et les Organisations Internationales.

Au cours des discussions cordiales en Secrétairerie d'État, la satisfaction pour les bonnes relations entre Haïti et le Saint-Siège a été exprimée. L'accent a ensuite été mis sur la contribution précieuse que l'Église offre au pays, malgré les difficultés causées par la crise actuelle.

La conversation s'est poursuivie abordant certaines questions d'actualité en Haïti, telles que la situation sociopolitique du pays, la sécurité, les problématiques humanitaires et migratoires, et les démarches entreprises pour trouver une solution avec le soutien de la communauté internationale.

Du Vatican, le 25 janvier 2025

[00156-FR.01] [Texte original: Italien - version de travail]

Traduzione in lingua inglese

This morning, in the Vatican Apostolic Palace, the President of the Transitional Presidential Council of Haiti, His Excellency Mr. Leslie Voltaire, was received in audience by His Holiness Pope Francis. He went on to meet with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States and International Organizations.

During the cordial talks, held at the Secretariat of State, satisfaction was expressed for the good relations between Haiti and the Holy See. The parties then focused on the precious contribution the Church offers to the country, despite the difficulties caused by the ongoing crisis.

Attention then turned to some current themes in Haiti, such as the socio-political situation of the country, security, humanitarian and migration issues, and the steps being taken to find a solution with the support of the international community.

From the Vatican, 25 January 2025

[00156-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Esta mañana, en el Palacio Apostólico Vaticano, el presidente del Consejo Presidencial de Transición de Haití, Señor Leslie Voltaire, ha sido recibido en Audiencia por Su Santidad el Papa Francisco. Posteriormente ha encontrado al Cardenal Pietro Parolin, secretario de Estado, acompañado por Monseñor Paul Richard Gallagher, secretario para las Relaciones con los Estados y las Organizaciones Internacionales.

Durante los cordiales coloquios en la Secretaría de Estado, se expresó satisfacción por las buenas relaciones entre Haití y la Santa Sede. Se habló luego de la valiosa contribución que la Iglesia ofrece al País, no obstante las dificultades de la crisis en curso.

Continuando con la conversación se abordaron algunos temas de la actualidad haitiana, como la situación sociopolítica del País, la seguridad, las problemáticas en el ámbito humanitario y migratorio, y los pasos que se están cumpliendo para encontrar una solución con el apoyo de la comunidad internacional.

Desde el Vaticano, 25 de enero 2025

[00156-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0076-XX.01]
